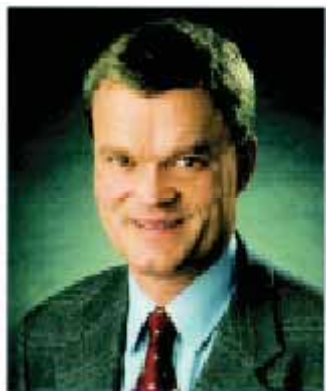




KBA 副总裁
Albrecht Bolz-Schünemann

单张纸胶印机在新产品和市场机遇方面 依然大有潜力

尊敬的业界朋友和读者们：

在过去的几年中，我们公布了一系列用于商业卷筒纸胶印、凹印和报纸生产的新产品与技术成果，与此相呼应的是，我们在每次大的行业展览会上都推出了新的单张纸胶印机或数字式胶印机：我们努力推动这些产品和工艺的改革，不仅是为了使自己满意，也是为了帮助你们——我们的客户——抓住新的商业机会，并进入到新的市场之中。

就专业化印品生产中占有统治地位的单张纸胶印技术来说，在巩固现有的应用和开拓新的应用方面，仍然有很多的机会。过去几年中已经存在的例子有：用复合油墨和UV涂料进行的联机上光，支持更加有利于生态保护的单张纸胶印的排放物减少技术，和以前想都不会想的在G、F和E瓦楞纸上进行的提高质量的直接印刷生产。KBA一直是这些和许多其它技术进步的发起者，而且经常是与油墨、涂料和其它消耗品的制造商结成联盟，以推动这些技术的研究和发展。当前，现代的印刷、上光和烘干技术与新一代的消耗品相互之间互为影响，其中所蕴藏的巨大的可以用来提高其质量和成本效益的潜力还有待发现，我们只有齐心协力，才能把这个潜力挖掘出来。

在巨大的单张纸胶印市场中，其各个部分的具体需要有着非常大的差别，所以我们为不同的客户所开发的技术也必须是多种多样的。由于小幅面印刷一直比大幅面印刷更多地受到不断缩减的印数和数字式印刷工艺竞争日益激烈的影响，我们与Metronic公司结成联盟并推出了Genius 52，它是一种B3规格的印刷机。该机把焦点集中在这一幅面中活件更换的需要上，缩短了印刷准备时间，简化了操作，自始至终能够得到良好的可重复的印刷

质量。另一方面，书刊、杂志和包装的印刷商则在呼吁生产大印量、大幅面的双面印刷机，而海报印刷商和其它的包装印刷商则对特大纸张幅面的印刷有需求。我们注意到了这一需求，并将为此提供一台超大的4/4色的高技术Rapida，它的推出日期定在2004年，命名为Rapida 205，因为它的纸张尺寸为1,500毫米X 2,050毫米（59英寸X 80 3/4英寸）。

在全球经济形势下滑的情况下，KBA在单张纸胶印机的销售方面保持强劲增长。这一成就的取得，在很大程度上是要基于这样一个事实，即越来越多的新客户正在加入到我们的长期客户当中，这些新客户中有许多人是在忠于其他制造商多年，甚至是数十年后，正在转向KBA的。这一现象不仅发生在包装和大幅面印机的市场（在这个市场中我们一贯是很强大的），而且还发生在商业印刷部分，甚至是小幅面印刷部分，在这些部分中，我们察觉到，我们的创新技术将有很好的市场前景。在此我愿对你们给予我们的信心和信任表示欣赏和感谢。

我们可以带着些许骄傲宣称，我们在拉德博伊尔的工厂已经成为了单张纸印刷机的技术和印刷工艺的摇篮。让我们感到极大满足的是，这是由全世界的单张纸印刷商所公认的，其结果是从1993年起，我们单张纸印刷机的销售一直以两位数的速度在增长。

但即使是KBA也不能立即为技术或经济上出现的所有问题提供相应的解决方案。因此，我们将继续不懈地努力，提出并实施新的观念，为做到这一点，我们需要依靠你们——KBA技术的第一线的使用者们，继续给予支持并提出建设性的批评意见。

谢谢。



目录

高宝报导

单张纸胶印机依然大有潜力	1
单张纸胶印机	
来自Genius的冲击波	2
世界上第一台大幅面双面4色的印刷机	4
高宝在超大幅面上名列世界第一	6
中国市场	
商业轮转胶印机	
Compacta215现场演示会	10
单张纸胶印机利必达105现场演示会	11
高宝为中国客户创造高效的经济效益	12
第三届中国国际印刷设备及器材展览会——高宝引人注目	13
中国高层领导访问德国高宝	13
高宝公司促进职业化培训	14
高宝亚洲首台1.62米超大胶印机进入中国市场	15
KBA报纸印刷机为中国报业发展做贡献	16
报纸印刷机	
用于单幅报纸印刷机的KBA Pastoline	18
数字印刷机	
KBA拉德博伊尔新的小幅面和数字印刷分部	19
第一台高宝46Kkarat落户上海	19

Genius 52是为快速完成短版彩色活件而设计制造的无水、无墨键的胶印机，它能提供精细的印刷质量，废品数量少，而且极易操作。KBA 的副总裁 **Albrecht Bolza-Schunemann** 说：“我们用 **Genius 52** 进入 **B3** 领域，用 **46Karat** 进入 **SRA3** 领域，其目的就是通过提供一些全新的东西来表示我们对正在快速扩张的短版彩色市场的关注，而不是只提供另一种技术大致相同的机组式印刷机，就像市场上其它型号的机器那样。”

他还说：“为了达到这一目标我们与距我们在符兹堡的总部只一箭之遥的 **Metronic** 进行了合作。这一合作使我们在把无墨键与无水胶印的技术相结合方面处于业界所有竞争者之上。”

四色、五色或四色加上光

在 **Genius 52** 上，4 个或 5 个印刷机组成 V 字型绕着中央压印滚筒排列。从 2003 年夏天开始，我们会提供一个水基上光装置来替代第 5 个印刷机组。每张纸由叼牙叼起一次即可完成 5 色印刷，由于没有纸张的传递，所以总能达到 100% 的套准效果。供墨装置无墨键，与 **74 Karat** 的装置相似，可提供良好的印刷质量。但是，与 **Karat** 不同，**Genius** 没有一体化的机上成像功能。

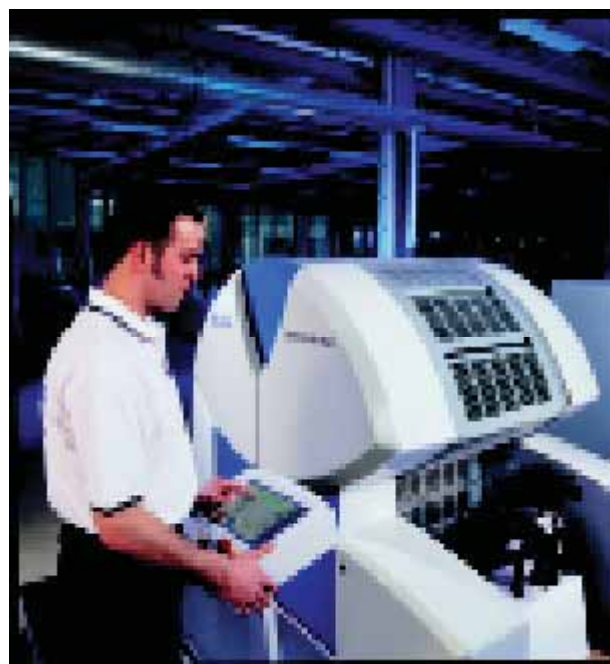
在 **Genius 52** 中，叼牙叼纸一次，即把所有的颜色都印出。下一年还可为其安装一个水基上光装置，取代第 5 个印刷机组。



Genius 52 — GTO 幅面领域中结构紧凑的后来居上者

来自 **Genius** 的冲击波

在 **Ipex** 展会上首次面世的一台 **B3** (20 英寸) 规格的印刷机 — **Genius 52** 接受了 GTO 的挑战，并且已经在印刷传媒行业中掀起了波澜。与同类型的机器相比，该机结构极其紧凑，可作为 4 色或 5 色机提供，对那些已经在使用或正打算投资于 **CTP**，并且喜欢用模拟印版工作的印刷商来说，该机是一个绝佳的工具。继去年 11 月推出了 **SRA3** 规格的 **46 Karat DI** 胶印机之后，这台 **Genius 52** 代表了 KBA 在正在增长的受欢迎的小幅面市场上发起攻击的第二件利器。



革命性的 **Genius 52** 令人赏心悦目，它的目标是 **B3** 规格的短版彩色市场。

网纹传墨辊、靠版墨辊、印版滚筒和橡皮布滚筒的直径彼此相同，这可以确保印品没有鬼影，而在这个幅面的印机当中，这个无鬼影的特性更可能是个例外，而不同于此规格中一般的印刷机。

线性轴承技术和靠版墨辊和印版滚筒上的轴承环避免了对墨辊进行调整的需要。侧面机架无须上油。低成本、可快速更换的刮墨刀的使用寿命为 50 万印次或更长。当使用寿命已满时，在 5 色机上更换全部 5 个网纹传墨辊，仅用时 1 个小时多一点。侧面的护罩可以滑动打开，相关人员可以方便地接近印刷机组，完成清理和维修工作，不需要费时地拆卸半个印刷机。

快速的活件更换，适用多种承印物

尽管一台 5 色机的重量仅 4 吨半，而且占地面积（包括附件在内）只有 9 平方米（97 平方英尺），**Genius 52** 在其



在最小的空间生产出高质量的 5 色印品。**Genius 52** (右) 与规格相同的传统的机组式胶印机对比。

承印物的灵活性方面，还是大大超过了这个受欢迎的幅面尺寸中的其它的印刷机：它可以加工从60克/平方米（38 1/2磅）的纸张和0.5毫米（19点）的纸板到0.8毫米（32点）的塑料板之间的任何承印物和薄膜。对小型的或地方的印刷业务来说（在这些市场中的生存经常依赖于敏捷的要跑腿的工作），这种灵活性的有无经常是导致业务兴旺和没落的原因所在。

自动的印版输送、在主控台上设置套准和承印物厚度的能力，和新的自动的橡皮布清洗系统（它可以在印机上直接对清洗布进行预先湿润），把在5色印刷机上进行完整的活件更换所需的时间，缩短到了仅仅只剩5分钟，这一点在Ipex展会上得到了清楚的演示。一个用于供墨装置和印版滚筒的Technotrans温度控制装置，防止了温度的波动和过热现象，即使在延长了的印刷操作中也能做到这一点，这样在整个运行过程中都能得到良好的印刷质量。

简单的一人操作

Genius 52是为一人操作而特别设计的。该机最新奇的装置之一是触摸屏控制台，它可以从给纸机滑动到收纸装置，大大增加了方便性。它的清晰简单的显示器可用最少量的数据显示屏实现对整个生产的支持，如此就保证了即使是经验不足的人员也能够容易地掌握机器的操作。它没有润版装置和墨键，意味着操作者所要控制的参数比在传统的印刷机上要控制的参数要少——无需进行水/墨平衡，无需进行墨量的预置。操作人员的工作和印刷废品都降低到了最小的限度。

印在纸张上的广告传单和封面，印在0.5毫米纸板上的短版包装材料，或印在0.8毫米塑料板上的智能卡——Genius 52可以完成所有这些物品的印刷。



可容易地接近供墨装置和印刷机组来完成操作和维修任务，如（在此所显示的）拆下橡皮布清洗装置。

这台结构紧凑的新印机，是我们在保持最佳的印刷质量的同时，在印刷工艺标准化方面所做的积极贡献。我们的目的就是要解决全世界短版印刷市场上使一个又一个印刷厂陷入进退两难的困境：要求缩短工作周期的压力越来越大，而合格的或经验丰富的印刷工却明显的、持续地短缺。

CTP或模拟印版

有些印刷商因为操作的原因，打算把计算机直接制版或计算机直接制印版底片的工艺用于短版、小幅面彩色印刷，但又不愿意安装DI印刷机，对他们来说，Genius 52是一个明智的选择。除了可以使用Toray无水模拟印版外，Genius 52还可使用Presstek、KPG和Toray公司的无水的CTP印版，这些



版可以在时下市面上大部分830nm热敏制版机上成像。我们还在与制版机制造商们进行谈判，看看能否开发出用于小幅面的廉价的CTP的印版。

与Genius 52一起提供的选用装置之一是光电子印版冲孔机，该装置可确保不管是使用模拟印版还是使用本身不带冲孔机的CTP系统，都能获得精确的套准效果。

与Metronic紧密联合

Metronic现在已经可以提供用于印刷塑料的配备有UV机组和加长收纸装置的Genius 52，该公司把全部精力都集中在这一部分上。在Ipex 2002展会上面世的用于纸张和纸板印刷的机型，也由Metronic制造，但由KBA负责销售。将来，Metronic和KBA都将进行UV和塑料印刷机型的销售。

主控台可以方便地从印刷机的一端滑动到另一端。为使操作方便，触摸屏显示器可用少量的数据屏幕支持整个生产过程。



一个Genius 52的印刷机组

- 1 刮墨系统
- 2 网纹传墨辊
- 3 靠版墨辊
- 4 印版滚筒
- 5 橡皮布滚筒

在进行了周密的实际使用试验后，第一批用于纸张和纸板印刷的印刷机将很快发运到德国Bemkassel Kues的Johnen-Druck，并在随后的几个月中继续安排发运。目前已经售出多台带有加长收纸装置的UV印刷机。

Klaus Schmidt
Kschmidt@kba-print.de



两面各4色的大幅面印刷机 —— 一台八色的Rapida 162a首次面世

KBA 是全世界市场上唯一的生产大幅面自动双面印刷机的制造商，已经售出了50多台具有这一功能的大型Rapida，其中包括在第一、第二印刷机组后面配备有翻转装置，即一面2色一面4色的机型，以及配备有一个纸张翻转装置和一个上光装置的用于包装印刷的机型。今年5月，我们的拉德博伊尔工厂庆祝了一项世界第一：即第一台大幅面双面4色的印刷机。

世界上第一台大幅面印刷机

可在两面各印4色的大型 Rapida

Rapida 162 和 Rapida 162a 双面印机型的纸张尺寸分别是 $1,120 \times 1,620$ 毫米 ($44 \times 63 \frac{3}{4}$ 英寸) 和 $1,200 \times 1,620$ 毫米 ($47 \frac{1}{4} \times 63 \frac{3}{4}$ 英寸)，它们是世界大型书刊印刷商选用的印刷机。现在我们的单张纸胶印专家已经为一个德国的客户设计了可在两面各印4色的 Rapida 162a 的机型。

我们还邀请了约50个来自欧洲大幅面印刷领域的专家，来参观我们的预展。在展示期间，KBA单张纸胶印机的市场销售经理 Jürgen Veil 对双面印刷工艺的技术进行了讲解，对双面印刷的转换过程以及各个印刷机组的幅面尺寸的改变和印版的更换进行了展示。

书刊印刷商的有效工具

从大幅面正面印刷的海报到双面印刷的32页的书刊，这个完整的活件转换用时约25分钟，其中包括橡皮布的清洗、全自动换版、幅面尺寸的改变及在收纸部分进行的导纸装置的调整和吸纸嘴的更换。但是，在某些情况下，活件更换所用的时间要长得多（达90分钟），尤其是当收纸部分的导纸装置必须重新设置，以使

其能够支撑笨重的横向达1.6米（63英寸）的纸张并使其减速时更是如此。尽管如此，对那些已经配备了成套的印前和整饰的相关设备的大幅面印刷企业来说，4色双面印仍然是一个可行的选择，因为这样他们就可以加工零散的印刷活件，并且不必为复杂的转换工作浪费大量的时间。在拉德博伊尔进行演示的那台印刷机，现如今正在德国Wemding的aprinta(Appl)使用。在它之后，我们又收到了两张订单，订购两台有自动翻转双面印功能的大型印刷机：一台是为在Fleurus的比利时书刊印刷商Proost生产的两面各4色的 Rapida 142，另一台是为英国的Butler & Tanner生产的两面各4色的 Rapida 162a，这个英国客户还另外订购了一台两面各2色的 Rapida 162a



Jürgen Veil（右上）讲解了从正面印到两面各4色的双面印的完整的活件转换技术

技术人员可以近距离观看纸张翻转装置



KBA的拉德博伊尔 —— 双面印刷的先锋

首席设计工程师Arndt Jentzsch透露，在35年前，KBA第一次为可翻转的双面印装置申请并获得了专利权，接着又介绍了现在用于大幅面印刷机的单滚筒翻转装置的详情。他还解释了两种防蹭脏技术之间的基本区别。其中的一种是受到某些制造商偏爱的滚筒护套，这种护套有基于硅或特氟隆材料的斥墨涂层，另一种是位于KBA印刷机的纸张翻转装置后面的具有粗糙表面的镀铬的滚筒，这种滚筒不仅更加耐用（可完成2亿多印张，质

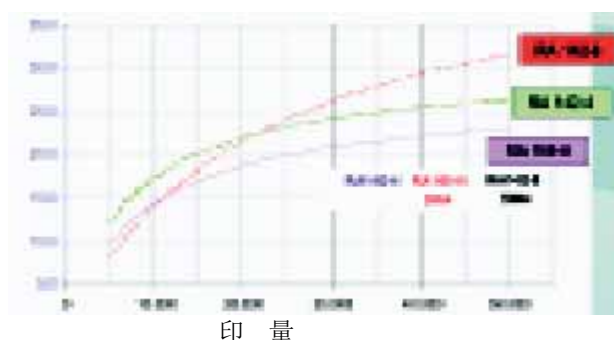
量不下降！），而且需要的维护更少（无需更换护套）。在用UV油墨或复合油墨进行的印刷中，另外一个重要的考虑是，KBA的滚筒能够离烘干装置很近，而护套上的涂层则会卷曲和烧坏。

产量大

KBA的市场总监Klaus Schmidt把Rapida 142的两面各4色的机型与Rapida 105（其幅面是142的一半）及一台Rapida 142的4色正面印机型做了比较。

他的计算是以现实的（尽管是保守的）平均净产量、准

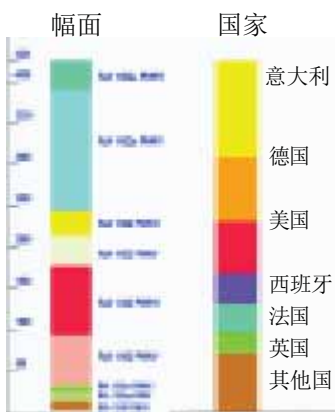
备时间和最初的费用为基础的，并包括了偶尔会使用的容易出问题的承印物。在把印量为45,000张，尺寸为700 × 1,000毫米（25½英寸 × 39½英寸）的每1,000张印品的成本进行比较后，他发现，尽管两面各印4色的Rapida 142所用的准备时间较长，而且产量较低，但它的成本效益还是比配置相同的中等幅面的印刷机好，因为它只需印刷一半数量的纸张。当其准备时间比估计的时间短时（如果印刷多个或重复的活件这是可能的），也可达到盈亏平衡点。



备时间和最初的费用为基础的，并包括了偶尔会使用的容易出问题的承印物。在把印量为45,000张，尺寸为700 × 1,000毫米（25½英寸 × 39½英寸）的每1,000张印品的成本进行比较后，他发现，尽管两面各印4色的Rapida 142所用的准备时间较长，而且产量较低，但它的成本效益还是比配置相同的中等幅面的印刷机好，因为它只需印刷一半数量的纸张。当其准备时间比估计的时间短时（如果印刷多个或重复的活件这是可能的），也可达到盈亏平衡点。

一台两面各4色的大幅面的Rapida的年产量证实该机确实如其自称的，是一台高产量的印刷机：即使在平均印量为10,000张时，它的产量也会超过一台可比的中等幅面的印刷机的产量。一旦平均印量上升到20,000张以上时，即使是更快的4色142正面印刷机，都无法与其抗衡。

两面各4色的大型Rapida是大量生产的机型。当平均印量为10,000张/小时的时候，它们的年产量就会超过8色中等幅面的印刷机；当平均印量超过20,000张/小时的时候，它们的年产量甚至能够胜过大幅面4色正面印刷机。



成功的故事：从1996年初本系列产品的面世到本期的“报告”发行时为止，总共有多达427台的各种配置的大幅面印刷机从拉德博伊尔下线。

一旦平均印量上升到20,000张以上时，即使是更快的4色142正面印刷机都无法与其抗衡。



印刷指导人员Heiko Scholz正在用视频控制系统进行套准操作。



印刷专家们用审视的眼光查看第一次印出的两面各4色的大幅面印品。

大幅面的两面各4色的技术并不适用于所有的活件，当印量少、相关的印前和整饰设备不足时，更是如此。任何要采用大幅面两面各4色技术的人，在采取行动前，都应该仔细地研究这样做的经济效果，我们愿意为此提供帮助。在许多情况下，一台高度自动化、对开4/4或5/5的可快速更换活件的双面印刷机，或两台大幅面的正面印刷机可能是更好的选择。

在成批生产前已进行了多方面的大幅面印刷技术革新

大幅面印刷机的设计制造负责人Roland Kuhn博士给出了一个数字，来表明大幅面Rapida机器的成功。自从1996年初第一台机器发货以来，已经有427台印刷机，或超过2,000个印刷机组下线。在对基本概念进行讲解后，Roland Kuhn着重讲解了一些很快就会出现各个型号的印刷机中的新的装置。其中包括配备有4个驱动装置的给纸机，在给纸机上为吸风传送带台板（减速40%）、分纸器、

不停机主纸堆和副纸堆配备了专用的以电子方式控制的AC驱动装置。这样就可以不必再使用一些易磨损的部件，如定时齿轮、给纸机与第一个印刷机组间的万向轴、皮带传动装置等。给纸机产生的振动不再会传递到机器的其它部分，这样使得机器运行平稳，从而提高了印品的质量。可以对给纸机和吸风传送带台板进行更加精确的调整，以适应更多的承印物，增加了最大生产量。

第二个革新是上光装置中的网纹辊的位置和直径的改变，这一革新加快了上光印版的更换速度，并使上光操

作更具稳定性。把现在所用的Bruno+Harris刮刀与气动控制的定位滚筒相结合，即使是在大宽度的印刷机上也能消除偏转，从而减少了刮刀的磨损。

尽管对大幅面双面印刷机来说，绝不会有大的市场，但我们仍然预期在今后的几个月中会有更多的机器出售，从而证明我们在大幅面印刷机的技术和市场上的领导地位。

KlausSchmidt
Kschmidt@kba-print.de

回顾大幅面印刷机的市场，最令人吃惊的，可能就是受到九十年代早期经济萧条的影响而作出的大幅面市场即将死亡的预测，这一预测在德鲁巴95展会上不攻自破。该展会启动了大幅面市场的增长，其规模之大，连最乐观的观察家都没想到。在这次展会上投放市场的系列印刷机——Papida 130-162a和Roland 900——使得KBA和曼罗兰这两个最大的大幅面单张纸胶印机供应商再次振兴了机器的销售，并扩大了所占领的市场份额。现在，幅面更大的印刷机，如预计在德鲁巴2004展会上投放市场的1,500×2,050毫米（59英寸×80¾英寸）的Rapida 205也已经在孕育之中。

重新发现超大幅宽的单张纸印刷机

KBA 在超大幅面市场上名列世界第一



通过更加仔细的观察，不难发现大幅面印刷机热销的原因。例如，对大幅面**Rapida**印刷机而言，它实际上配备了使当今中等幅面印刷机获胜的所有装置，其中包括从中央控制台对与承印物相关的参数，如纸张尺寸、厚度的遥控预置和对风扇的设置，从而最大限度地缩短了印刷准备时间。而对于**56英寸的Rapida 142**来说，尽管其额定产量仅为**14,000张/小时**，但完全能够以**15,000张/小时**的速度工作。

自动化水平与中等幅面的机器相当

由图像决定的墨键的设置、墨量和润版液多少的设置都可从印前部分（**CIP3、CIP4**）下载，如果是重复的活件，则可以从存储器中调出。对对角线套准设置的调整，可在主控台上与对横向和纵向套准的设置一起完成。对质量的监视，经由光密度分析法或分光光度测定法（**Desitronic S**）来完成，并可成为一个闭环系统的一部分。还可提供半自动或全自动（选用）的换版装置。滚筒具有巧妙的形状，支持并行换版操作，所以不管机



一台用于商业印刷和书刊印刷的新装备：用于两面各4色的**8色Rapida 162a**双面印刷机。

器有几个机组，各印刷机组上的全部印版都可在**4分钟**左右更换完毕，套印的精度为**±0.05毫米（0.002英寸）**。

润版装置是为使用少量酒精或无酒精的印刷生产而设计制造的。预润版程序和为快速反应上墨装置设计的上墨程序一起，最大限度地减少了初始开机废品和在停机后再次开机的废品。所以，当你得知在实际工作中，在一台有**5个或更**

多机组的印刷机上更换活件，只用不到**30分钟**时，就不应感到吃惊了。

复杂精密的上光技术和一个或两个上光装置，再加上位于机组间的和机器末尾的烘干装置，这也都是常规的装置，其中包括有效的烘干系统——即红外线、热风 and **UV**烘干装置，直到节省能源的**Inert**系统。

承印物和工艺的灵活性

KBA已经和消耗材料供应商进行了合作，率先使用了复合油墨，这样就可以用标准的辊和清洗剂实现超级上光，从而避免了对多种附加上光装置和烘干装置的依赖。

我们的大幅面**Rapida**印刷机可以加工任何材料，从轻量纸和薄膜，到微槽瓦楞纸板、大重量纸板，直至金属板。每小时超过**10,000张**的净产量（从第一张到最后一张成品），相当于每月**5百万张**，使得它们能够与小幅面和中等幅面的印刷机进行竞争。



在大幅面**Rapida**上进行的自动换版操作时仅**4分钟**——不管该机有多少个印刷机组。

印品的质量同样也不亚于当前小幅面和中等幅面的印品质量。这主要得益于**Rapida**的坚固紧凑的箱式结构（侧面机身和横梁铸造成一体，各印刷机组用螺栓刚性连接在一起）、其预紧的多圈滚筒轴承、异常稳定的滚筒结构（压印滚筒、橡皮布滚筒和印版滚筒是用球墨铸铁或钢制成的）及没有主传动轴的结构（传动扭矩经由主传动齿轮从第一个印刷机组传递到最后一个印刷机组）。

一个用于包装印刷的典型配置：一台**6色Rapida 162**装在方形底座上以增加纸堆高度，其特点是有一个上光装置、加长的收纸装置和自动的纸堆供应系统。





在配备上新的给纸机（其特点是有4个以电子方式控制的驱动装置，与印刷机没有机械连接）后，吸风传送带台板可以把速度降低40%，从而轻柔地、精确地把敏感的承印物输送到印刷机中，而且在不停机操作中，纸张从主纸堆向副纸堆的传送可连续进行，不会产生跳动。

那么就可清楚地看出，由于二者在每个印张上的图像面积的比为2到2.5，而人员的配备基本相同，所以大幅面印刷机的生产能力将会大大高出。那么，大幅面印刷机平均印量的盈亏平衡点在哪里呢？成本与效益计算表明，对商业印刷和纸箱来说是10,000张左右，对海报和招贴来说则是1,000张左右。

每台大幅面印刷机中印刷机组的数量，与中等幅面的印刷机一样，正在逐步增加。现在可以为大幅面印刷机配备10个以上的印刷机组，而且这样的配置也决非罕见。在纸箱印刷中使用纸堆供应系统（即给纸堆或收纸堆全自动更换）的也越来越多。KBA在小幅面 and 大幅面印刷机中使用相同的技术，如已经在给纸机的输纸堆下面安装了一个可自动插入的不停机托架，以减少操作者的介入。

印量在10,000张以上时即可盈利

如果大幅面印刷机的产量能够接近B1印刷机的印刷张数，印品的质量也基本相同，



配备有纸张翻转装置的大型Rapida

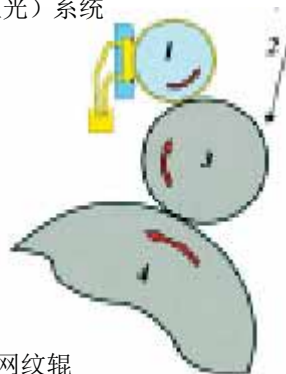
在扩大Rapida大幅面印刷机的应用范围时，我们没有停止在可翻转的双面印装置上。尽管在传统的Planeta印刷机如Variant和Varimat上所配备的可翻转的单滚筒双面印装置，在书刊印刷商中曾相当受欢迎，但这种机器不但在纸张翻转装置之前的压印滚筒上，而且在纸张翻转装置之后的压印滚筒上都要求有精细的网纹结构，从而对产量和质量有所影响。

Rapida印刷机就没有这个问题：它的压印滚筒上没有网纹结构，因为在纸张的后边缘被叼住之前，由一排抽吸风扇把它从压印滚筒上剥离，并把纸张引导到呈曲线状的气垫板上。由压印滚筒叼牙轴控制的弹射吸嘴保证纸张的前边缘能够被安全地传递给吸风扇。在翻转滚筒前面并紧靠着它的那个压印滚筒具有经过粗糙加工的表面，以防止纸张粘贴在滚筒上。

就像较早的机型那样，这个简单的技巧，可使纸张的后边缘被吸嘴抓住并传送到叼牙系统。一旦进入到翻转区，纸张就由可精细调节的气垫进行引导。翻转区中有一架摄像机，它把纸张运行的数据传送到中央控制台的一个监视器

稳固的铸铁的下部机身和预先张紧的无窜动的三圈滚筒轴承，确保机器平稳安静地运行，并获得极好的印品质量。

Harris+Bruno腔体刮刀（上光）系统



1. 网纹辊
2. 上光印版的给油（涂料）
3. 上光印版滚筒
4. 压印滚筒

新的上光装置的简图。网纹辊具有较大的直径，并且处于一个稍稍不同位置上，由Harris+Bruno供应的新的上光系统，可以用气动方式合压，半自动换版只需2分钟，而且无需使用张紧螺钉。

上。于是，操作者就可以在不离开主控台的情况下，极其方便地得出最佳的气量设置。

已经翻转过来的纸张被从翻转滚筒传递到下游的压印滚筒上。此后，纸张的运行路线就与在正面印刷机中的路线一样了，从压印滚筒传递到传纸滚筒，然后传递到收纸装置。在纸张翻转装置后面的各压印滚筒，都有经过粗糙处理的表面，这些表面起的作用就像是一簇荷花的花瓣，但它们是使油墨而不是花粉改变了方向。由KBA和瑞士的Schoch联

合开发这种结构，大大地提高了印品的质量。即使是在合成物上进行大墨量印刷的情况下，正面印刷和反面印刷之间的差别也是难以察觉的。

大幅面 **Rapida** 有一个特点，就是在纸张翻转装置之后的各印刷机组之间有特殊的导纸装置。一块气动的导板把纸张吹到传纸滚筒上去，传纸滚筒包裹着超级蓝布，所以纸张能够在不被蹭脏的情况下，传递到下一个印刷机组。

对操作者来说，这个用吹风完成的强制性的纸张导向优于气垫导纸装置，因为它不会造成纸张蹭脏，而且可以更快地找到最佳的设置。

为什么不要护套

用户们经常问，为什么 **KBA** 不像海德堡的中等幅面的印刷机那样，在机器上安装可更换的滚筒护套呢？虽然这个主意有一些吸引力，但对某些应用来说，在 **Rapida** 上安装护套会是一个缺点，而不是一个优点。例如，复合油墨技术要求在机组间配备烘干装置，甚至在纸张翻转装置后面的压印滚筒上也是如此。试验表明，烘干装置所产生的高温会使护套卷曲，从而造成故障。这就是 **KBA** 没有选择护套，而是采用了上面所描述的防磨损、防油墨的涂层的原因所在。特殊的镀铬层的使用寿命为 2 亿到 2 亿 5 千万张，而且不受复合油墨工艺中所使用的机组间烘干装置所散发的热量的影响。

以双面印方式生产时的产量：
Rapida 130 = 10,000 张 / 小时
Rapida 142 = 10,000 张 / 小时
Rapida 162 = 9,000 张 / 小时
Rapida 162a = 9,000 张 / 小时



蓄势待发：超宽的 2050 毫米（80 英寸）的 **Rapida 205** 将在 2004 年德鲁巴展会上亮相。

Rapida 162 和 **Rapida 162a** 进行双面印时，纸张的最大幅面尺寸在圆周方向上的限度是 1,080 毫米（42½ 英寸）。

性价比高且符合生态要求

除纸张翻转装置之外，我们还引进了一连串的新的装置，以博取大幅面印刷机用户的青睐。其中包括用于橡皮布、印版和压印滚筒的多个清洗系统，使用这些装置后使得成品的产量增加，印品的质量提高，从而使机器更符合生态学的要求，这些优点大大超过了装置的成本。一根装有利于环保并可重复使用的清洗布的清洗用横梁，可相对各个不同的滚筒自动定位。该系统用一块新的事先浸泡有清洗剂“**Impact**”布，对全部三个滚筒进行快速的清洗，并且不需要附加任何手工操作。

电子部件也已经大量地在大幅面印刷机上使用。印刷车间中的各个印刷机，可通过一个称为 **Logotronic**

Professional 的系统进行联网，并可通过主控台上的一个标准的电话调制解调器、或通过 **Servicetronic** 系统，为机器提供服务支持。这使得我们可以一天 24 小时地为世界各地的印刷机提供服务，包括找出故障的位置并将其消除。**Servicetronic** 系统还使用了视频技术来探测机械故障。大幅面 **Rapida** 的独一无二之处是，所有的机器已全部通过生态学的认证，鉴于环境保护

立法的不断加强，这绝对会成为它的一个强项。

我们新配备的带有 4 个驱动装置的给纸机（该机与印刷机没有机械连接）以及经过改进的上光装置（该装置支持上光印版的快速更换，并能完成更加精确的上光操作）将会进一步提高大幅面 **Rapida** 的产量。

Arndt Jentzsch
 a.jentzsch@kba-planeta.de



自动纸堆供应装置的众多选用装置中的一个

高宝公司举办商业轮转胶印机 技术交流暨现场演示会

技术 交流

2002年6月13-14日,德国科尼希&鲍尔(高宝)股份公司在广州华南印刷厂举办商业轮转胶印机技术交流暨现场演示会,应邀参加的有来自国内和香港的各大印刷厂、印刷协会及媒体的代表共150多人。

德国高宝公司商业轮转销售总裁C.Mueller先生、中国印刷协会理事长武文祥先生、广州华南印刷厂厂长桂海董事长、高宝亚洲销售经理S.Segger先生、德国高宝大中华首席代表岑寒先生等出席了会议。

会议由德国高宝公司北京代表处经理王联彪先生主持。高宝公司大中华区首席代表岑寒先生致欢迎辞并对高宝公司的设备在中国市场的情况向与会嘉宾做了介绍。高宝的单张纸胶印机是1994年进入中国市场的,并在中国市场一直享有良好的声誉;在报纸印刷方面,高宝公司作为优秀的设备供应商之一也为中国市场提供了先进的设备,目前在北京中国青年报、长春新文化报、河南日报、徐州日报、长沙晚报、海南日报等报社印刷厂均安装有高宝最新的全无轴报纸印刷机,这充分说明了中国市场对高宝的设备接受程度与肯定,另外,高宝公司十分重视设备售后服务与培训,目前该公司在北京、上海、广州、香港等地均有售后服务基地与零备件仓库,而且还有一群专业技术人员为中国市场提供完善的服务。



高宝公司亚太区销售总经理S.Segger先生向与会嘉宾介绍 Compacta 215

技术 数据

目前落户于华南印刷厂的高宝轮转机 Compacta 215 是高宝公司向中国市场推出的新技术,该机属于纯商业卷筒纸胶印机,印刷质量高,并集多种先进技术于一身:1. 在世界商用印刷中首先推出的无轴传动技术;2.窄槽滚筒技术大大



高宝公司商业轮转销售总裁C.Mueller先生向华南印刷厂董事长区桂海赠送礼品

消减了纸张用量并提高了幅面设计的灵活性;3.可以自动转换的F3叼纸牙式折页机,调机速度快;4.各部件采用分离式智能控制技术,双操作室,操作简便;5.高宝 Logotronic 生产管理系统的数字化网络;6.高宝 Pastostar 无皮带式高性能纸架和采用 Patras 送卷系统的高宝 PC 组合型逻辑供纸系统,也可连接其他供货商提供的供纸纸架,如华南印刷厂采用的 MEGTEC 纸架;7.薄膜式传墨装置具有供墨的高度连续稳定性;8.采用无酒精式润湿装置设计;9.不加橡皮布衬垫即可按照不同的纸张厚度调节印刷压力;10.采用多环式轴承提高了印刷质量;11.翻转装置,折面三角板等均为悬臂结构,操作方便,调节准确;12.自动换版。基于以上先进的功能,它能给客户带来更好的经济效益。

华南印刷厂的董事长区桂海到会并致辞,此外,高宝公司销售总裁C.Mueller先生在会上向区董事长赠送了高宝公司具有纪念意义的礼品,以示本次成功的合作。



展示 Compacta 215 的印刷品

左一高宝公司大中华区首席代表岑寒先生

左三高宝公司商业轮转销售总裁C.Mueller先生

左四 UPM 公司的 Euald A.Beivi 先生

左五高宝公司亚太区销售总经理S.Segger先生

现场 演示

稍后,C.Mueller先生又介绍了世界全球市场商业轮转机的发展趋势及商业印刷目前的产品范围,为了让客户更进一步地了解 Compacta 215 的先进性能,高宝亚洲销售经理S.Segger先生详细地为我们进行该设备的讲解,下午与会嘉宾又参观了安装在华南印刷厂的 Compacta 215 现场演示,其中 UPM 为此次演示会的协作单位,并提供了印刷用纸,在机器飞速稳定的运转声中,大家真正体会到的该设备的先进功能、质量及速度,该活动圆满结束,我们也相信 KBA 今后会给我国印刷市场带来更先进的技术,更好产品、更完善服务。



在华南印刷厂做 Compacta 215 设备演示

高宝公司举办利必达 单张纸胶印机技术交流暨现场演示会

技术交流

2002年9月23-24日,时值金秋之际,德国科尼希 & 鲍尔(高宝)股份公司在天津举办了高宝利必达单张纸胶印机技术交流暨现场演示会,与会应邀嘉宾有来自华北的各大印刷厂、印刷协会及媒体的代表百余人。这是继今年6月高宝公司商业轮转胶印机 Compacta215 技术交流暨现场演示会在南国广州成功举办之后,又一次向业界展示了高宝的风采。

中国印刷技术协会理事长武文祥先生、中国印刷及设备器材工业协会顾问谭俊峤先生、天津汇源印刷有限公司总经理刘艳华女士、天津华明集团副总经理陈德元先生、天津华明印刷厂厂长佟洁女士、德国高宝公司大中华区首席代表岑寒先生等出席了大会。

大会由德国高宝公司北京代表处经理王联彪先生主持。高宝公司大中华区首席代表岑寒先生首先致欢迎辞,并对高宝公司的设备在中国市场的情况向与会嘉宾做了介绍。高宝的单张纸胶印机自从1994年进入中国市场以来,一直享有良好的声誉。在随后的几年内先后把高宝公司最新的单张胶印技术成功地介绍给中国的广大用户;如高宝公司最新的对开利必达105胶印机自1999年底推向中国市场以来,到目前为止,高宝利必达105在大陆(不包括香港)已经有200多个色组在各类书刊,包装及商业印刷厂成功运转,并深受用户的好评。在新近一年间,



高宝利必达105技术交流会

河南、河北、山东、东北等地的高宝利必达105又先后投入使用,并正常运转;四开规格方面,高宝推出了新的利必达74,特别值得一提的是,在中国几乎所有的制卡厂都在使用这种先进的四开胶印设备;全张机方面高宝毫无疑问也占据这个市场举足轻重的地位,如在广东深圳的旺达,广州的舒尔伍德等印刷厂高宝的全张胶印机都得到了用户充分的肯定。尤其是近期与世界上最大的造纸企业之一的金光集团APP的合作,高宝公司的全张纸胶印机再一次引起了业界的关注。目前,在外商投资的新设备中,高宝已占据了全张纸胶印机重要的市场份额。



高宝利必达105宣传画

为了让客户更进一步地了解高宝利必达单张纸胶印机的先进性能,德国高宝公司北京代表处经理王联彪先生详细地为大家做了技术讲解。1986年,当第一台高宝利必达对开规格单张纸胶印机以15000张/小时的印刷速度展示在世人面前时,曾轰动一时。在当时,这是印刷界认为不可能实现的速度,而今天这种速度已成为现代胶印机的标准。在市场对印刷生产的经济性、提高印刷质量和不断提高印刷品联机整饰程度提出了比以往任何时候更高的要求的时候,高宝又一次走在了技术的最前列。这就是此次演示的高宝单张纸胶印机利必达105,它以印刷时速16000张/小时满足了各界人士的要求,并以其极高的生产效率、承印材料的适应性和高自动化程度在经济性和印刷生产方面独树一帜。

现场演示

技术交流后,参加会议的各界代表在天津华明印刷厂观看了高宝利必达105的现场演示,作为高宝利必达105在中国华北的首批用户,天津汇源印刷有限公司总经理刘艳华女士、天津华明集团陈德元副总经理和天津华明印刷厂的佟洁厂长对这台设备的技术水准赞赏有加。自投入使用以来,高宝利必达105为企业带来了大量的实实在在的好处,它提高了产品的产量和质量,并赢得了新的商机,在短短一年间,使企业的效益和产值大幅度提高,并持续增长。

通过当天的参观和了解,各界代表均对高宝的产品有了更清晰的认识,同时在双方的交流中对今后单张纸胶印机的发展方向有了一个全新的认识。



在华明印刷厂进行现场演示

高宝公司作为国际大型企业,在世界各地已形成了一套完整的设计、生产、销售、技术支持、售后服务网络体系。随着中国业务的不断发展,高宝也越来越重视用户在售后服务方面的要求。到目前为止,已经先后在北京,上海,广州以及香港建立了完善的售后服务体系和零备件仓库,并且培养了一批经过严格培训的工程技术人员,借以保障高宝的设备能够安全高效的运行生产。

目前,高宝在短短的几年时间内就已经将其各类主要产品全面地推向中国市场。能够取得如此的成功,关键在于高宝所推崇的用户为上,技术为先的市场策略,不断追求技术的革新及贴近用户的服务。有了这几年成功的基础,高宝在今后必将以其更丰富的产品,更先进的技术和更完善的服务面向中国广大用户,使中国的用户切切实实地感到高宝与其共同发展。

高宝优质的印刷设备 为客户创造高效的经济效益



三台高宝利必达在工作

高宝公司对中国市场的发展潜力充满信心。高宝的单张纸胶印机自从1994年进入中国市场以来，一直享有良好的声誉。在随后的几年内先后把最新的单张胶印技术成功地介绍给中国的广大用户，与此同时，高宝与许多中国用户逐渐建立起长期的友好的合作关系。

杭州长命印务有限公司（杭州长命印刷厂）就是高宝公司在中国重要的单张纸胶印机客户之一。杭州长命始建于1985年，拥有厂区面积16200平方米，厂房面积7500余平方米，员工183人，是一家中型规模的股份制企业。具有设计、制版、印刷、装订等多方位的全套服务；公司凭借其雄厚的技术优势和先进的管理经验，以人为本，诚信立业，集中和培养具有高素质的管理和专业人才；装备了国际、国内较为先进的印刷设备、装订流水线及完备的生产辅助设施，年印刷量达到了70万色令以上，连年产值超过5300万元。公司通过了ISO-9002国际质量体系认证，产品质量得到了社会各界普遍承认。

一流的设备是产品品质的基础

杭州长命印务有限公司坚信一流的设备是产品品质的基础，必须以完善的硬件设施满足客户的更高要求。公司在设备的使用和引进上，以更高、更精为基点，把握印刷技术发展的趋势，实现印刷设备的完美配套。作为世界上三大专业印刷机制造与供应商之一的德国科尼希 & 鲍尔（高宝）股份公司，以其丰富的印刷机种类、先进的技术在同行业中赢得了良好的口碑。杭州长命印务有限公司经过长期、认真、全面考察之后，1998年同高宝公司首次合作，购买

了第一台高宝利必达104单张纸胶印机。利必达104早在1986年就以15000张/小时的印刷速度引起了世人的瞩目，在当时，这是印刷界认为不可能实现的速度，而今天这种速度已成为现代胶印机的标准。经过一年的操作运行，利必达104以优质、高效、经济的特点得到了杭州长命印务公司的高度认可。体会到B1尺寸的利必达104的操作简便和高产的优点后，公司在1999年和2000年短短两年间，先后购置了两台高宝利必达105单张纸胶印机。这充分说明了杭州长命业务发展迅速，规模扩大，同时也证明高宝的胶印设备性能优越，能够为用户带来高效的生产效率和经济效益。多次成功的合作，进一步加强了杭州长命与高宝公司公司的合作关系，促进了双方的共同发展。利必达105由前代系列机型利必达104发展而来，它以印刷时速16000张/小时满足了各界人士的要求，并以其极高的生产效率、承印材料的适应性和高自动化程度在经济性和印刷生产方面独树一帜。而且，利必达105还是世界上第一款获得环保认证的单张纸胶印机。杭州长命印务有限公司陈国民董事长对这些设备的技术水准赞赏有加：自投入使用以来，高宝利必达105为企业带来了大量的实实在在的好处，它提高了产品的产量和质量，并赢得了新的商机，在短短一年间，使企业的效益和产值大幅度提高，并持续增长。再加上科学的管理，使公司有了更多的资金投入生产和设备的更新。同年，即2000年，又从德国引进一条价值800多万元的全新沃伦贝格胶订生产线。以每小时8000册的速度，适合各种书刊完整的装订需求。

投入和产出

优质的设备，带动了优质的产品，而产品品质的优劣直接影响客户的得失，也影响着企业的生存。杭州长命印务有限公司现拥有德国高宝公司进口全新的104型、105型高宝四色胶印机三台，其他品牌的双色胶印机四台，双面单色胶印机三台，形成了彩色、双色、单色各种印品生产保证。尤其是

是四色印刷上了一个新的台阶。另外，还配有德国全新的沃伦贝格胶订生产线，书刊装订现拥有高速折页机六台，锁线机四台，骑马订联动生产线一条及其配套的装订设备等。

公司在改善硬件设施，确保产品质量的同时，以真诚的态度、全方位的服务对待客户，讲求信誉、恪守诺言，无论大小业务，每一个环节，每一道工序自始至终负责到底，得到了客户的普遍赞誉。

目前，公司承印的产品有：图书、样本、期刊、画册以及多种社会所需的印刷制品。人力、财力、物力得到了充分的发挥和合理的利用。杭州长命印务有限公司陈国民董事长欣喜地说：“科学的管理体制、卓越的印刷设备、加上良好的生产环境、勤奋的工作态度、完善的优质服务，使我们对未来充满信心。”



美丽的花园，洁净的厂区——杭州长命印务有限公司

第三届中国国际印刷设备及器材展览会

高宝 (KBA) 引人瞩目

随着 2002 年 5 月 15-18 日北京第 3 届国际印刷设备及器材展览会的圆满结束, 高宝公司再一次向中国印刷界的广大用户展示了高宝利必达系列单张纸胶印机成功而先进的技术。

在这届展览会上, 高宝公司隆重地展出了一台多色单张纸胶印机高宝利必达 RAPIDA 105-5 CX 五色单张纸胶印机, 该机最大印刷纸张 720×1050 毫米, 印刷速度每小时 16000 张, 可印刷最厚至 1.2 毫米的卡纸, 配置不停机给收纸, 半自动换版, 自动压力调节, 远程诊断系统等等; 一次次将展会推向高潮的是高宝利必达 105 印刷机的现场演示, 它现场印刷广告招贴画, 实际连续印刷速度达到了的每小时 16800 张, 且能保证完美的印刷质量, 这充分体现了高宝印刷机在技术上的绝对优势, 也无疑为同等规格印刷机在生产效率

方面又创造了一个新的里程碑。此机在展览会结束后将直接运往河北石家庄兄弟印刷有限公司, 该公司在订购这套设备的同时还订购了一台高宝利必达 105-4 对开四色胶印机, 也将在年底前交付使用。

此次展览会历时 4 天, 共有来自 20 多个国家和地区的近 600 家国内外企业参展, 高宝可以说是本届展览会上最耀眼的明星, 展台占地 216 平米, 设计新颖大气, 在加上它是现场唯一进行现场印刷演示大型胶印机的展台, 所以高宝的展台前自始至终吸引了大量的观众; 尤为可喜的是, 展览会期间, 高宝已经接到了价值 4 百多万欧元的定货, 其中包括高宝利必达对开 RAPIDA 105, 四开 RAPIDA 74, 还有最新推出的 46KARAT 数字印刷机。



高宝利必达 105-5 单张纸胶印机以每小时 16000 张以上的速度进行高质量的现场印刷吸引了众多印刷届的专业人士

中国高层领导访问德国高宝公司

2002 年 4 月 11 日, 在中国国家主席江泽民访问德累斯顿之际, 中国国家发展计划委员会主任曾培炎与萨克森州经济部长舒默尔博士 (Dr. Schommer) 一同访问了科尼希 & 鲍尔 (高宝) 股份公司的拉德博伊尔工厂。高宝公司负责生产技术的董事容克尔博士 (Dr. Junker) 向来访的贵宾介绍了企业的概况, 公司的产品以及高宝公司在中国的广泛业务活动。

德国科尼希 & 鲍尔 (高宝) 股份公司具有最悠久的历史, 是世界第三大印刷机制造企业, 它的产品包括单张纸胶印, 卷筒纸胶印, 数字印刷, 报纸印刷, 凹印, 电话簿及印钞或有价证券印刷机械, 在所有印刷机供货商中高宝拥有最为广泛的产品种类。这些主要归功于高宝在众多印刷技术领域所拥有的独到的技术诀窍以及迎接未来技术挑战的能力。高宝的拉德博伊尔工厂共有员工近 2000 人, 是德国最大的印刷机制造企业, 主要生产各种用于商业或包装印刷的小规格到大规格的单张纸胶印机。



JUNKER 博士向中国的贵宾详细介绍高宝单张纸胶印机先进的控制技术。

高宝公司在中国的业务活动可以追溯到十几年之前。1986 高宝公司就和上海人民机器制造厂签定过高宝利必达 104 单张纸胶印机的许可证生产协议。

从 1992 年起, 高宝公司在北京设立了自己的代表机构; 90 年代的后半期, 高宝又先后在上海和广州成立了代表处; 2000 年高宝的子公司高宝印刷机械 (香港) 有限公司正式成立, 标志着高宝公司进一步加大了对中国地区业务的投入。1000 多个高宝利必达单张纸胶印机印刷机组的安装使用使中国成为高宝公司在亚洲最为重要的市场。从去年开始, 第一批高宝利必达 74 四开胶印机开始引入中国市场, 其中不少配置了特种装置用于塑料以及证书的印刷。而高宝的巨龙机型高宝利必达 142 系列在全张规格的包装印刷领域无疑是市场上的旗舰。作为高宝公司在中国长期发展战略中的下一个重要步骤, 高宝公司计划在上海浦东开发区成立一个高宝配送中心。

通过参观, 来自中国的客人进一步了解了高宝公司拉德博伊尔工厂的先进制造加工工艺, 一切以用户为准的服务体系以及完善的培训演示中心。

德国高宝公司大力支持和促进印刷行业的职业化培训 ——

高宝公司与合肥中德印刷培训中心签署合作协议

2002年11月22日,德国高宝公司在安徽合肥与中德印刷培训中心签署了合作协议,旨在大力支持和促进印刷行业的职业化培训。

中德印刷培训中心是中德两国政府相互之间的一项合作计划,用来支持印刷行业的职业培训并使之现代化。双方合作的目的是紧密地、长期地培养中国市场的专业印刷人才。这个合作内容是开发培训和再培训从事胶印工作的技术人员所涉及的新教学材料和新成果。高宝公司将提供它的专门技术以及它在印刷技术方面长年积累的经验。培训中心将按照德国双轨职业教育体系为样板,建立一个印刷工业的专业和管理人员的培训和进修中心。

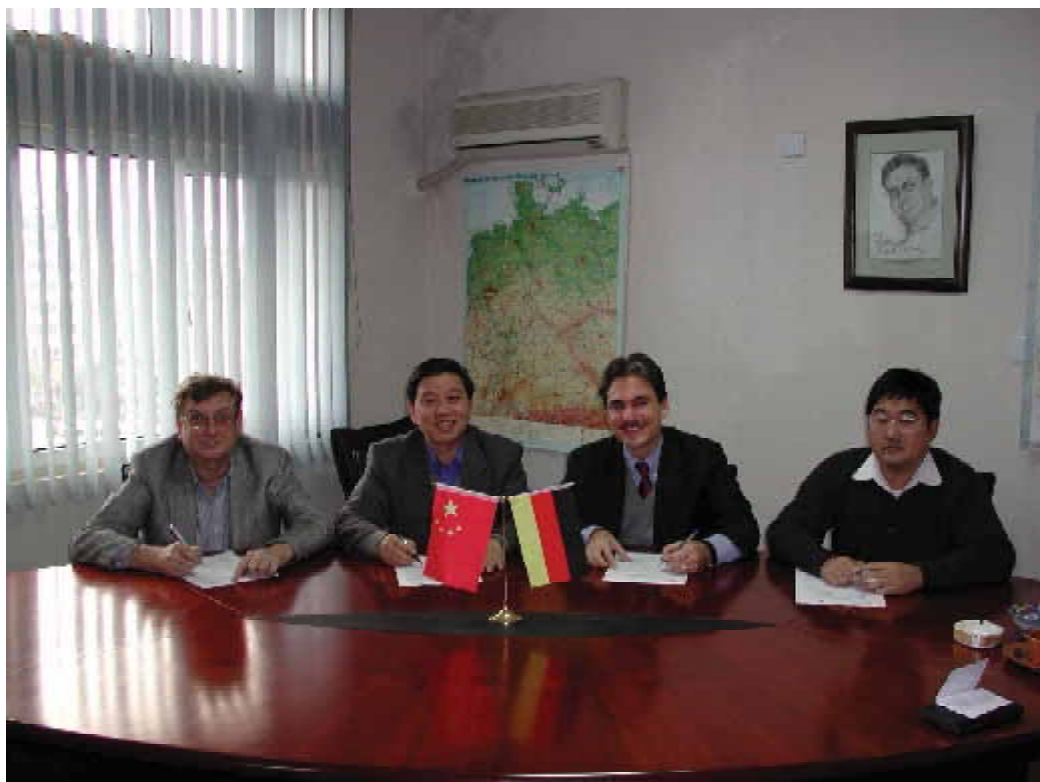
高宝公司作为世界上三大专业印刷机制造与供应商之一,其印刷机种类之丰富、技术之先进是同行业中首屈一指的。它涉及用于商业、书刊和包装的单张纸胶印机、商用卷筒纸胶印和卷筒纸凹印、报纸印刷和半商业印刷的卷筒纸胶

印机,以及数字印刷和特种印刷等所有印刷方式。高宝公司在其发展的历史进程中创造了无数奇迹,为印刷业的发展作出了巨大的贡献。自1992年在北京建立代表处以来的十年间,就已经将其各类主要产品全面地推向中国市场。与此同时,高宝与许多中国用户逐渐建立起长期的友好的合作关系。

为了进一步支持和促进中国印刷行业的发展,全面提升印刷技术人员的理论知识和实际操作水平,并使中国广大的用户对高宝公司的设备有一个全面的认识和了解,高宝公司作为中德印刷培训中心最重要的合作伙伴,每年将向培训中心以各种教学活动、实物或现金的形式提供资助,这些捐助将部分提供给那些父母收入偏低的学生使用。另外,高宝公司于2002年通过合作方式以非常优惠的条件向中德印刷培训中心提供了一台高宝利必达74四开五色加上光的单张纸胶印机,这台印刷机将在2003年落成典礼的时候正

式投入使用。今后,这台设备的生产车间将作为高宝在中德印刷培训中心的培训基地,高宝公司的客户可以在这台机器上进行各种印刷试验,并根据高宝公司提供的最新技术资料进行授课。除此之外,高宝的客户还可以定期参加高宝公司举办的技术座谈会、产品演示会等诸多活动。通过这种合作,高宝公司为中国的用户提供了一个良好的、便利的学习平台,给他们在理论和实践上创造了更多的学习和深造的机会。

据悉,双方有望在合肥再合作建立一个胶印技术服务中心,这必将又是一个积极、有效的举措,同时也是高宝公司致力于促进中国印刷行业的发展和尽心为广大的中国用户提供服务的切实体现。



高宝公司与中德印刷培训中心签署合作协议

- 左一: 曼·赫斯莱因, 德国GTZ项目负责人
左二: 盛大全, 中德印刷培训中心主任
右一: 孟逊之, 中德印刷培训中心经理
右二: 迪·海杜克, 德国高宝公司亚太地区销售总经理

KBA 亚洲首台 1.62 米超大全开胶印机进入中国市场

2003 年 1 月,深圳纸包装的龙头企业深圳华力包装贸易有限公司与著名的世界三大印刷机生产商之一德国高宝公司在深圳华侨城签定引进高宝 1.62 米超大幅宽全开胶印机合同。这意味着高宝的 162a 胶印机落户深圳华力必将为中国的彩印包装事业揭开新的一幕,从而推进深圳乃至全国的包装水平迈向一个新的台阶。

出席本次签字仪式的有:深圳华侨城副总裁聂国华先生,深圳华侨城集团首席文化官、华力公司董事长郑凡先生,香港华侨城有限公司总经理、华力公司副董事长倪征先生,香港华侨城有限公司股东代表伍石泉先生,华力控股筹备组副组长吴志锋先生,华力公司董事总经理张晓军先生,华力公司副总经理兰嗣兵先生,华力公司副总经理欧阳立新先生,德国高宝公司亚太地区销售总裁海杜克先生,德国高宝公司大中华区首席代表岑寒先生。

签字仪式上深圳华侨城副总裁聂国华先生,深圳华侨城集团首席文化

官、华力公司董事长郑凡先生和德国高宝公司亚太地区销售总裁海杜克先生分别做了代表讲话。

本次高宝公司与深圳华力包装贸易有限公司就利必达 162a 胶印机合同的签定,代表高宝公司 1.62 米超大幅宽规格的胶印机首次进入中国市场,也代表亚洲印刷行业拥有了第一台全新的 1620mm 1200mm 幅面大规格的胶印机。高宝的 162a 胶印机落户深圳华力必将为中国的彩印包装事业揭开新的一幕。

德国高宝公司是有着悠久历史的印刷机生产厂商,至今已有 180 多年的历史,也是世界上最先拥有四色胶印印刷机生产技术和翻转印刷技术的公司,世界上 90% 以上的钞票都是在高宝的印刷机上印制的。高宝利必达大全张机早在 1995 年就以 15000 张/小时的印刷速度领先于同行。目前高宝公司也是世界上唯一一家能生产 1620mm 1200mm 幅宽大规格的胶印机厂商。另外高宝公司的利必达系列单张纸胶印机

被世界上许多著名的印刷企业所广泛使用,但在东莞就有高宝利必达对开四色至九色机百余台。利必达 130 及 142 在中国大陆市场(包括香港)至今已售出四色至七色组全开胶印机 20 余台。利必达 103-162 大全张机型自 1995 年 DRUPA 展览会推出以来,至今在欧美市场已经占有 68% 的市场份额。

深圳华力包装贸易有限公司于 1985 年成立,通过两次大的投资引进设备,进行技术改造,目前公司已经拥有配套齐全,世界一流的包装设备,向社会提供高档优质的纸包装箱、盒。公司连续获得“中国优秀包装企业”、“中国龙头包装企业”等殊荣。公司连续通过了 ISO9001 质量管理体系认证和 ISO14001 环境管理体系认证,并取得了良好的经济效益和社会效益。此次华力公司向高宝公司引进此超大幅宽的机型目的是向社会和客户提供精美的大尺码彩印包装箱、盒,以满足市场发展的需要。

高宝公司和华力公司都诚挚地表示:一定会信守合同,全力合作,以期这次超大幅宽胶印机项目取得圆满成功,

高宝公司亚太地区销售总裁海杜克先生(左)与华力公司董事长郑凡先生(右)尽早为社会提供高档、精美的大尺码



KBA 报纸印刷机为中国报业发展做贡献

中国报业印刷设备的现状

中国报业近 10 年来一直保持高速增长, 因而印刷设备的需求量也一直很大。特别是近几年来, 随着报纸彩色化程度的提高, 以及版数的增长, 对高速、高自动化和大型的报纸印刷设备的需求越来越大, 每年的进口报纸印刷机量都保持在 1-2 亿美元之间 (2001 年除外)。目前国内使用的报纸印刷机的机型已与发达国家的报纸印刷设备看齐, 只是在配置和规模上, 大部分比欧洲及美国报业印刷厂的要小一些。报纸印刷的印前设备部分, 随着最近几年 CTP 设备的不断引入, 也大大缩短了与国外先进水平的差距。而印后邮发系统, 由于投资和场地的要求较大, 目前仍与国外有较大差距。

KBA公司在报纸印刷机制造领域的位置

KBA 公司 1817 年在德国威尔茨堡市建立, 是目前全世界历史最悠久的印刷机制造企业。从最早为伦敦报纸 “Times” 生产的世界第一台 800 对开张 / 小时的报纸印刷机, 到 2002 年瑞士 “EMEDIA” 集团订购的一个纸架即可生产 24 万对开张 / 小时的 KBA COMMANDER 6/2, 在 180 多年时间里, KBA 公司一直走在世界报纸印刷机发展的最前列。从 2000 年以来, KBA 一直保持在世界报纸印刷机市场销售额第一的位置。

KBA 公司在中国报纸印刷市场业绩喜人

相对于在欧洲及世界其他市场, KBA 公司报纸轮转机在中国的发展起步较晚。二十世纪九十年代后期, KBA 公司开始调整市场策略, 逐渐重视中国越来越大的报纸印刷市场。1999 年 6 月中国青年报社购买了中国第一台

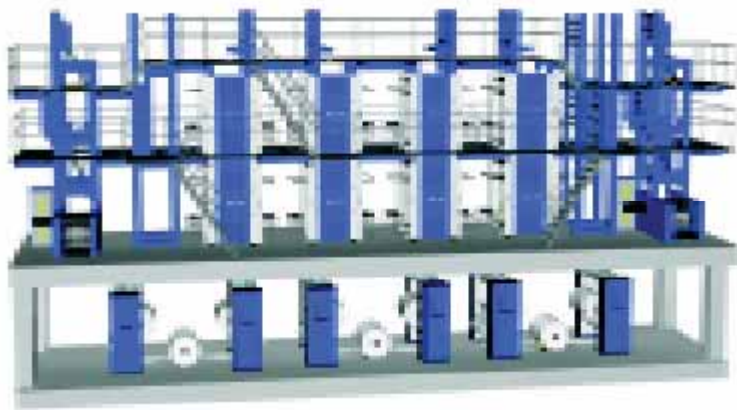
KBA COMET 报纸印刷机, 并于 2000 年 12 月正式投入生产, 这是国内第一台生产速度 7 万份 / 小时的中型无轴报纸印刷机。该机运行后, 以其先进的无轴驱动控制系统、稳定可靠的运行和极低的废报率, 为用户创造了十分可观的经济效益, 并赢得了广大中国报业印刷界人士的充分肯定。截止到 2003 年 3 月, 已先后有 10 家报社购买了 KBA COMET 报纸印刷机, 分布在华北、东北、西北、西南、华东、华南, 是目前国内用户最多、分布最广的无轴中型印刷机。

2002 年, 由于欧洲及美国经济进入低谷, 报纸等传媒行业受到很大影响, 对印刷设备的需求大幅度降低。而中国报业仍然保持高速发展, 全年进口报纸印刷设备 1.2 亿美元。在激烈的市场竞争中, KBA 公司的报纸印刷

2002 年, 先后又有成都商报社、文新报业集团、内蒙古日报社、重庆日报报业集团、中国青年报社、甘肃日报报业集团 6 家报社购买了 KBA COMET 和 KBA COLORA 报纸印刷机, KBA 公司在进入中国报业市场短短的 3 年多的时间里, 共有 11 家报社购买了 KBA 报纸印刷机, 成为中国报业印刷机最大的供货商之一。

高宝 Comet 70,000 份 / 小时的印刷速度将会是 2003 年中期的主流机型, 其极高的生产速度、质量上乘的机械结构和每个印刷组的配备一台 AC 电机的无轴传动技术成为单幅宽度双倍圆周轮转胶印机市场的佼佼者。

《成都商报》隶属于四川成都博瑞传播股份有限公司旗下的报业机构, 由于灵活、高效的经营策略, 博瑞集团近几年内一举成为当地最具影响力的集团公司。此次购买的高宝单幅四个机和六个



四川成都博瑞传播股份有限公司购买的高宝 Comet 示意图

机虽只在国内运转了 2 年左右的时间, 但却以其突出的性能表现, 可靠稳定的运行, 先进的技术含量, 赢得了广大中国报业用户的认可。自从高宝公司首次把最先进的全无轴驱动概念的高宝柯美特介绍到中国的报社, 并在北京的《中国青年报》树立了一个很好的范例; 随后又在中国的各地进一步得到发展, 如北方长春的 “新文化报”, 中部的 “河南日报” “徐州日报”, 南方的 “长沙晚报” “海南日报” 等都先后订购了高宝的这种高科技印报机。

它的最大纸张宽度为 1,000mm, 滚筒周长为 1,092mm, 裁切长度为 546mm。自动化程度极高, 设有四个 EAE 预设控制台和控制软件, RIP 接口以及远程诊断和维护。这些均使得此款成为中国报纸印刷机市场上最先进的机型之一。



文新报业集团购买的高宝Comet示意图
上海文汇新民报业集团购买了一台高宝Comet

上海文汇新民报业集团购买了一台高宝 Comet,配置为2个单幅宽H型的印刷塔,可以用于 4/4 或是 2 x 2/2 印刷,3个 Megtec DLP 2-50 纸架,2个 KF 3 折报机以及一个烘箱。该机幅宽介于 635-1,000mm 之间,裁切长度为 546mm。

两台高宝 Colora 首次落户中国

高宝 Colora 是技术先进的、高性能的卷筒纸胶印机,适合于彩色报纸和半商业印刷。本机机械结构和电子系统均采用模块化设计,能够根据不同用户个别印刷生产参数要求分别配置。它不仅能够最大限度地提高印刷机的生产效益,还可以同时降低用户的投资成本。该机精美的印刷和折页质量,简便的操作和维护保养要求,以及调机快捷、更低的废品率和高度的灵活性等,已经成为世界各地报纸出版界首选的印刷机型。

中国购买的第一台高宝 Colora 将于 2003 年底运至《重庆日报》报业集团。此次购买的高宝 Colora,它的最大纸张宽度是 1,720mm,滚筒周长为 1,092mm。配置 2 个宽幅的 H 型印刷塔,4 个 Megtec DLP 2-50 纸架和一个 KF 3 双出口口叼牙折报机,滚筒比率是 2:3:3。该配置最大生产能力



《重庆日报》报业集团购买的高宝 Colora 示意图

在如此之短的时间里,取得如此快速的发展速度是非常不容易的。特别是绝大多数购买 KBA 报纸印刷机的客户,以前一直在使用其它厂家的设备,要让客户选择一个新的设备供应商,其市场开拓难度是相当大的。能在如此短的时间里取得这样的发展,主要得益于以下几个方面:

— 设备技术先进,运行稳定

KBA 公司所以能在 180 多年的历史中,一直走在世界报纸印刷设备制造的前列,与其“创新永无止境”的公司理念息息相关。从 1995 年 DRUPA 博览会上推出欧洲第一台无轴中型报纸印刷机 COMET 起,KBA 公司就一直走在无轴报纸印刷技术的前列。其生产的 CORTINA 无水报纸印刷机,已完全实现无轴、无齿轮传动,是目前世界上电气化程度最高的,并已用于商业生产的大型报纸印刷机。正是基于 KBA 公司领先的技术实力,受到国内业内人士普遍好评的 KBA COMET,在短短 3 年时间里,市场占有率已名列同类机型前茅。

— 操作方便,废报率低,故障率低

KBA 公司秉承其 180 多年的印刷机设计经验,在印刷机设计中采用了许多人性化设计,大大方便了操作人员操作;其在单幅、双幅机中广泛采用的一个八色塔八电机驱动技术,特殊的滚筒排列方式,在实际生产中大大减少了废报率,使用户的利润率增加;KBA 公司除机器中的标准件及电气件外,绝大多数机械件是在德国工厂加工的,质量可靠,用户普遍反映机器的故障率低。

— 在国内建立完善销售和维修服务体系

自 1999 年 KBA 印报机进入中国市场后,KBA 公司就开始着手建立国内的销售和服务体系,目前在北京、上海和广州的 3 个办事处都有轮转印刷机的销售和维修人员。在高宝(上海)公司设有零备件保税仓库,并在中国青年报社设有轮转机备件库。完善的销售及售后服务体系的建立,完全满足报纸印刷时效性的要求,为广大报社用户提供了信心。由于 KBA 公司的报纸印刷机,无论单幅的中、小型印刷机,还是宽幅的大型印刷机,其电气控制部分基本相同,而 KBA 公司在国内的报纸印刷机都是近年来生产的机型,十分有利于售后服务人员维修设备及零备件的储备。

KBA 公司报纸印刷机在中国市场的发展前景

由于中国经济的高速发展,中国报业将会一直保持稳定的发展趋势,对报纸印刷设备的需求仍会保持在一个相当高的水平,并显示出以下几个特征:

— 随着一些大型报业集团的纷纷组建,以及报纸版面的不断增加,对双幅大型印报机的需求将会进一步增加。KBA 公司的双幅 COLORA 印刷机(印刷速度 15 万对开张/小时)将于 2003 年底在中国青年报社和重庆日报报业集团安装,我们相信 COLORA 机器一定会成为越来越多中国报业集团的选择。

— 机器的电气化程度会越来越高,并将大大减少报纸印刷机的机械结构,传动轴和传动齿轮将被淘汰,对设备电气维修人员的要求会越来越高。

— 随着发展,中国报业的利润率也将告别“暴利”时代,趋于国际的普遍水平。为尽量提高利润,就要求降低印刷成本。KBA 公司最新推出的 CORTINA 无水报纸印刷机,由于具有多种优势,如:大大降低废报率(开机废报仅 10 余份),节约厂房建设成本(一个 8 色塔只有 3.4 米高),印刷质量高(在不印报时可进行半商业印刷)等,必将会成为报业印刷设备的又一个亮点。

KBA 公司凭借其在报纸印刷机制造领域的雄厚实力,以及几年来在中国报业打下的良好基础,将进一步加

现在可提供的新型纸卷架 用于单幅报纸 印刷机的

KBA Pastoline

用于单幅报纸印刷机的新型纸卷架 — KBA Pastoline 将于今秋投放市场，从而扩大我们的供货范围。目前，有 2,000 台左右的 Pastomat 和 Pastostar 高速装置正在世界各地的报纸、电话簿和商业印刷厂中运转着。我们历年来从这两种型号的纸卷架中获得的专有技术，已经应用到了新的机型中。凭借其精密复杂的技术和一系列实用的新功能，Pastoline 成为同一级别设备中最先进的机型。

Pastoline 的特点有：无皮带的 AC 驱动装置、分离式纸卷臂和电动的制动器，是为最大纸带速度为 13 米 / 秒 (2,560 英尺 / 分)、最大纸带宽度为 1,000 毫米 (39 / 英寸)、最大纸卷直径为 1,270 毫米 (50 英寸) 和最大纸卷重量为 1 吨 (2,205 磅) 或 1.3 吨 (2,866 磅) (选用) 的卷筒纸印刷机设计的。这个新纸卷架的一大优点就是，即使是标准型号，也具有可无级调整的电控的纸卷臂，可以用于不同宽度的纸卷。纸卷的宽度可以以毫米为步幅进行设置，这样就大大减少了更换幅面或承印物时所需的时间。另外，还可对纸卷架进行预定位，使其适用于全幅宽

或半幅宽的纸卷。其设计和制造使操作简便并最大限度地减少废品率

中心驱动系统的特点是使用了重型的、极少需要维护的 AC 伺服电机，它和机电式制动系统一起，把纸带张力的调节和接纸程序的同步精度提高到了一个高水平。单幅报纸印刷机的纸卷架有一个有用的新特性，这就是可把一个新纸卷与另一个新纸卷进行



KBA 的 Pastoline 纸卷架

- 1、分离式纸卷臂
- 2、纸卷臂旋转用 AC 驱动装置
- 3、有气动负荷的浮动辊
- 4、通过可单独调整的纸卷臂进行的纸带边缘的调整
- 5、绕轴旋转的支架，装有接纸探测器、接纸毛刷和断纸刀
- 6、给纸卷加速或减速和调整纸带张力用的 AC 驱动装置
- 7、侧面机架上的控制器。显示操作数据并支持手动操作的视觉显示器



新的配备有分离式纸卷臂的 Pastoline 纸卷架，其设计特性有：无皮带纸卷驱动装置，作用于纸卷芯电动制动系统以及操作方便的可移动的控制面板

例如在探测到装纸卷前所看不见的纸张破损时，就需要这一功能。水平接纸装置能够进行可靠的高速接纸，只留下很短的纸带尾部和最小的残卷，减少了纸张的浪费，降低了纸张成本。总而言之，Pastoline 是一个有着极高性价比的生产工具。

一个可以根据喜好装在左侧或右侧机架上的数据显示器，可提供当前的操作数据和输入的参数。一个可移动的控制面板使操作方便易行。

技术数据

最大纸卷宽度：
1,000 毫米 / 39½ 英寸
最大纸卷重量：
标准的 1 吨 / 2,205 磅
选用的 1.3 吨 / 2,866 磅
最大纸带速度：
13 米 / 秒 / 2,560 英尺 / 分
最大的纸卷直径：
1,270 毫米 / 50 英寸
自动接纸的直径范围：
450 - 1,270 毫米 / 17¾ 英寸 - 50 英寸
最小残卷直径：
115 毫米 / 4½ 英寸
纸带边缘调整：
± 20 毫米 / 8 英寸

Pastoline 嵌在相关的 KBA 印刷机的控制系统之中，也可以通过一台服务 PC，用 24 小时的热线对我们的诊断系统连接到一起。

实用的选用装置

选用装置中包括一个纸卷数据存入系统，和用于半商业生产的、在纸带接头处最大限度地减少其轴向误差的新装置，在新的纸带加速时，它通过调整纸卷架的纸卷臂使其与即将用完的纸带对正，并在接纸前的瞬间完成这一操作。另一个选用装置，就是自动穿纸用的柔性链条系统，在穿纸时通过一根用重量进行平衡的浮动辊可以控制纸带的张力。

纸卷是通过纸卷芯驱动的。水平的接纸胶带可以很容易地贴上，并允许把 Pastoline 嵌入到一个全自动的模块化的纸卷处理系统中，例如我们的 Patras A 它能够自动装卸纸卷、对残卷进行处置，并配备有上游的纸卷供应系统。

Dr. Bernd Heusinger
Kroeder@kba-print.de

在 KBA 拉德博伊尔的新的小幅面和数字印刷分部

随着 KBA 与总部设在以色列 我们将会在快速增长的短版彩色的 Scitex (赛天使) 公司于色市场上获得相当大的份额。1998 年共同建立的合资公司 自从 74 Karat 印刷机投放 Karat Digital Press 在 4 月份市场以来, 我们已经在 DI 胶的终结, 5 月 27 日, 该公司印技术方面获得了大量的专门与知识。到目前为止, 已有 60 其母公司 — 科尼希 & 鲍尔合 多台印刷机 (包括在 Ipex 并。现在, 这个以前的子公 2002 展会上首次面世的带上司, 已经成为拉德博伊尔单张光的机型) 陆续在欧洲和美纸胶印机工厂的一部分, 这就国投入生产。其中多个机型是由 Jens Junker 领导的小幅已经

面和数字印刷分部。该分部还成为准备将业务扩大到负责 46 Karat (OEM 印刷领域的印前设备供 Presstek) 和 5 色的 Genius 52 应商的选择。第一批的服务工作。74 Karat 印刷机将很快

74 Karat 的开发和销售工 发往阿尔及利亚和中东。作于去年转移给了 KBA 拉德博 在远东和拉丁美洲, 伊尔, 在今年年初, 我们在 Karat 印刷机最近才投数字印刷业务中所占的股份增放市场, 但为该地区制加到了 99%。造的首批机器, 也已在

我们坚信, 通过这次合并 生产之中。

及我们对较小幅面机型的关注,



Karat Digital Press, 这个曾是 KBA 和 Scitex JV 的合资企业, 在被其母公司科尼希 & 鲍尔收购及合并后, 已经变为我们在拉德博伊尔的单张纸胶印机工厂的小幅面和数字印刷机分部。



第一台 KBA 46 Karat 落户上海

2002 年 12 月 5 日, KBA 公司 Karat 系列在机直接制版印刷机 -46 Karat 正式落户上海速必得快印有限公司。这是 46 Karat 在鲁德巴 2000 推出以来进入中国的第一台。46 Karat 是 KBA 公司继 74 Karat 以后的又一拳头产品, 它的成像系统采用新型的多束激光二极管系统, 最高成像分辨率可达 2540dpi, 四色成像仅需 7 分钟, 最大进纸尺寸为 460mm × 340mm, 最大印刷幅面也达到了 330mm × 450mm, 可适应从 60~300g/m² 的各种纸张类型; 最高时速 7000 印, 理想状态下每版耐印力达到 2000 份以上。

随着 DI 技术被众多厂商所重视, 目前已经有数家国际知名印刷设备厂商推出了 DI 印刷机, 然而, 是什么让“快印先生”选择了高宝 46 Karat 呢?

1、高度自动化 46 Karat 拥有自动印刷系统, 无需操作人员的干预自动执行从印版制版、印版更换、印刷直至橡皮布的清洗的整个印刷过程。46 Karat 还有红外烘干装置, 快速干燥印品。

02/2002

报导

甚至墨键还可以根据墨量的分布自动进行调整, 印刷机和输墨系统能够保证印版得到均匀的墨量供应, 不会产生机械性的重影故障。

2、“小”幅面的优势 从幅面来说, 46 Karat 的输出尺寸可以接受从 100mm × 90mm 到 460mm × 340mm 的纸张尺寸, 最大仅有 4 开的输出幅面。东西当然不是越大越好, 合适的才是最好的。46 Karat 小幅面的设计, 很适合目前的市场情况。

3、以快取胜 另一方面, 46 Karat 在处理文件的速度方面也很有优势, 成像速度仅用 2.3~4.5 分钟就可以完成, 而在印刷速度上达到了 7,000 张/小时的能力。Sir Speedy 用 46 Karat 为《世界服装之苑》印刷的征订单, 从接到任务到印刷完成, 只用了不到一天的时间。

4、环保 高宝 46 Karat 采用了无水印刷的方式, 不仅减少传统润版液等花费, 还更为环保。

以 46 Karat 为代表的 DI 印刷机走进快印店还仅仅是一个开始, 我们相信对 DI 印刷机这种可以减少工艺操作步骤, 提高生产效率、减少工艺可变性, 降低成本的设备在未来还为用户带来更多的机会和更大的市场。





B3 幅面的多面天才 就是 **Genius 52!**

高宝新型灵巧的、结构紧凑的 **Genius 52**, 不同于任何你所接触到的 **B3** 幅面的机器。短版、无水、无鬼影的无墨键供墨装置, 四倍径压印滚筒, 无需套印调节。机器操作简单, 即使没有经验的人也很容易掌握。无论是 **0.06** 毫米的纸张, 还是 **0.8** 毫米的纸板, 甚至是 **0.8** 毫米的塑料材料, 均能平稳运行。最高印刷速度达到 **8,000** 张 / 小时。并可满足那些已经拥有 **CTP** 或仍使用模拟印版的企业需求。与其他机器相比, 结构极其紧凑, 占地面积仅仅需要 **9m²**。

真正的多面天才, 就在高宝 **Genius 52!**



高宝公司北京代表处

北京市朝阳区东三环北路3号

幸福大厦A座1215室

邮编: 100027

电话: 010-84545588

传真: 010-64618485

E-mail: kbabeijing@kbachina.com

<http://www.kbachina.com>

高宝公司上海代表处

上海市静安区成都北路333号

上海招商局广场东楼1205室

邮编: 200041

电话: 021-52980069

传真: 021-52980840

E-mail: kbashanghai@kbachina.com

com

<http://www.kbachina.com>

高宝公司广州代表处

广州市天河体育东路138号

广州金利来中心1709室

邮编: 510620

电话: 020-38780836

传真: 020-38780865

E-mail: kbaguangzhou@kbachina.com

com

<http://www.kbachina.com>

高宝印刷机械(香港)有限公司

香港九龙长沙湾永康街79号

恒龙工商中心16楼A室

电话: 852-27428368

传真: 852-27428440

E-mail: kbahk@kba.com.hk

香港网址: <http://www.kba.com.hk>

<http://www.kbachina.com>